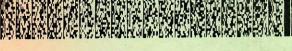
(2) A1A4050HGU00A Contract No: رقم المنشأة: Card No. 235027 Dubai This Contract Was Made on: 21-07-2008 In انه في يـوم: الإثنين الموافق: 21-07-2008 ي تم الإتفاق بين كل من: في إمارة: A. FIRST PARTY Company / Est : AL HABBAI CONTRACTING (L.L.C) Nationality : EMIRATES Address DEIRA - AL SAFIYA Represented by: ALI AHMED MOHD AL HABBAI B. SECOND PARTY MOHAMMAD HALEEM MOHAMMAD HASEEB SALMANI SALMANI Mr. / Mrs : Nationality: INDIA Passport No: B0682457 Now therefore the parties declared having full capacity to contract and mutually agreed as follows: 1) That the Second party accepts to work for first party as REINFORCING FITTER _ بدولة الإمارات in the U.A.E. For a basic salary 600 600 six hundred dirhams 2) The duration of this Agreement shall be () و تبدأ اعتبار ا As from 03-07-2008 :to 02-07-2011

- A- The two parties hereto have agreed that the Second party shall be subject to a probation period of 6 months (provided that the probation shall not exceed six months from the beginning of employment).
- B- The limited employment agreement expires on the date of expire thereof, but in case the two parties continue to execute the agreement then it shall be considered as renewed for an extra period of one year from the date of expire thereof on the same terms and conditions.
- 3) The First Party shall bear the cost of air ticket at the time of commencing work and also the cost of one ticket home at the time of terminating the Employment Agreement.
- immediately and without notice in case the Second party violates Clause (120) of the Fedral Law No(8) of 1980 in respect of the organizing of Labour Relation and as conditions provided there in.

also as provided in Clause (88) there of.

- 5) Provisions of Federal Act No.(8) shall be applicable in respect of end of service gratuity and shall also be applicable other conditions which not provided for herein.
- 6) This Agreement is made in 3 copies. First copy retained with the Ministry (Labour Dept.) at the time of attesting the agreement each party hereto shall have one copy to act according whenever necessary...





IN018876443AE

أ) الطرف الأول

منشاة / الكفيل: الحباي للمقاولات (ش ذمم

و جنسيتها / جنسيته: الإمارات

وعنوانها / عنوانه : ديرة- الصفية

ويمثِّلُ ها / يمثله: على احمد محمد الحباي

ب) الطرف الثاني

السيد / السيدة: محمد حليم محمد حسيب سلماني سلماني

وجنسيته / جنسيتها: الهند

جـواز سفر رقبم: B0682457

وقد أقر الطرفان بأهليتهما الكاملة للتعاقد وأتفقا بالتراضي على

1) أن يعسل الطرف الثاني لدى الطرف الأول بمهنة حداد تسليح بناء

وذلك نظير راتب أساسى قدره

ستمالة درهما

2) تكون مدة هذا العقد: (محدد

من: 2008-07-03 الى: 2011-07-03

- ا) وقد اتفق الطرفان على أن يعمل الطرف الثاني لمدة 6 شهور تحت الاختبار (على ألا تتجاوز مدة الاختبار ستة شهور من بُداية عقد عمل الطرف الثاني لدى الطرف الأول)
- ب) ينتهي عقد العمل المحدد المدة بانتهاء مدته. فإذا استمر الطرفان في تنفيذه اعتبر المعقد مجدا لمدة سنة واحدة اعتباراً من تاريخ انسهاء العقد و وذات الشروط الواردة فيه.
- 3) يتحمل الطرف الأول تذاكر وكذلك العودة عند إنتهاء العقد.
- 4) The First Party may terminate the services of Second Party يجوز السطرف الأول أن يفصل الطرف الثاني دون إنذار في أي من الحالات المنصوص عليها في المادة120من القانون الإتحادي رقم 8 لسنة 1980 في شأن تنظيم علاقات العمل وتعديلاته وبالشروط الموضحة بها وكذلك في الحالة التي نصب عليها المادة 88 من القانون ذاته.
 - 5) تسرى أحكام القانون الاتحادى رقم (8) لسنة 1980 فيما يتعلق بمكافأة نهاية الخدمة وكذلك بالنسبة للشروط الأخرى . . والتي لم ينص عليها العقد.
 - 6) حور من هذا العقد ثلاث نسخ تودع النسخة الأولى لدى الوزارة (قطاع العمل) عند التصديق على العقد ويتسلم كل طرف نسخة للعمل بموجبها عند اللزوم.

رقم المقد: A1A4050HGU00A



IN018876443AE	

7) The First Party is obligated to grant the Second Party an annual leave with pay for 30 days (provided that the annual leave shall not be less than thirty days). 8) Other allowances granted to the Second Party:	*IN018876443AE في المتابع الطرف الثاني إجازة دورية مدوعة الأجر مدتها (<u>30</u>) يوما سنويا (يجب ألا تقل عن ما جاء به القانون).
A- Accommodation All.: FIRST PARTY) ميــزات أخــرى للطرف الثانى: بدل سكـــن : الطرف الاول
B- Transportation All. : FIRST PARTY C- Others : 1-	- بدل مواصلات: الطرف الاول
2-	- اخرى: ₁₋
3	
Basic Salary :	4
Total Salary With Allowance :	مجموع الراتب والبدلات شهريا : 600
9) Other Conditions :) شــروط أخــرى: أـــ يحق للطرف الاول بفسخ العقد واعطاء الطرف الثانى راتب شهر بدل تعويض حسب قانون العمل 115
В	في حالة تقديم الطرف 2 استقالة اثناء سريان العقد يحق للطرف 1 بخصم شهرين من راتب اجمالي
10) Daily working hours are (8) hours only, and shall not	1) ساعات العمل اليومية (8) ساعات ولا تريد عن
Design of the second of the se	ثماني وأربعين ساعة أسبوعيا وتكون تسع ساعات يوميا في حالة المحلت والعفادق والمقاصف وأعمال الحراسة. والمحرسة العربية المحربية الإماران العربية المحربية المحر
31 AU	IG 2008

SECOND PARTY (المكفول) X

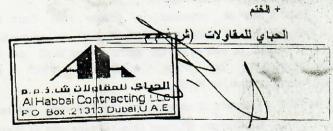
0808285690

D4050-A8

FIRST PARTY (الكفيال (الكفيال) X

يماني هذا العقد مصدرا أدة بطاقة العمل المجددة This Contract is considered renewed for the same period of the renewed Labour Card.

मी०हलीम सलमानी



11:06 AM 2008-07-21

A1A4050HGU00A الإستمارات الذكية الإصدار رقم 5,00

منالمية الطلب 30 يوم من تاريخ الطباعة الدليل الالكتروني لخدمات الطبع